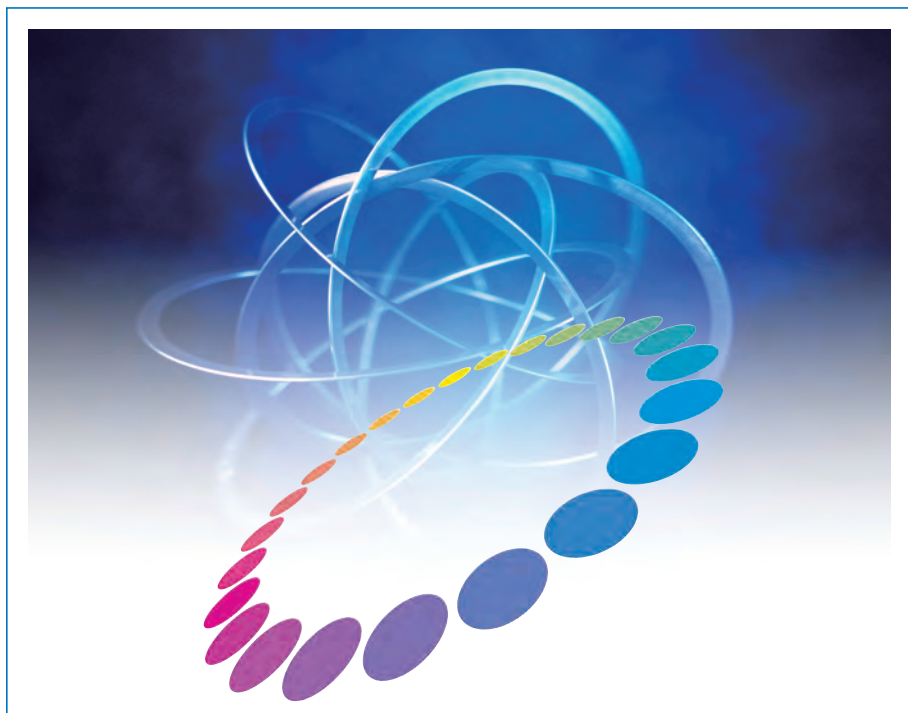




Светоотверждаемые пастообразные краски



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ





Вступление

Благодарим, что вы приняли решение в пользу LITE ART. Перед применением просим тщательно изучить инструкцию, которую следует сохранять.

При использовании светоотверждаемых пастообразных красок LITE ART возможно без труда воспроизвести цвет и характеристики естественных зубов. За счет вновь разработанных многофункциональных мономера и фотоинициатора пастообразные краски приобретают свои превосходные свойства, связанные с затвердением на поверхности. Таким образом, при облицовке с использованием композита для изготовления коронок и мостовидных протезов как SOLIDEX или CERAMAGE возможно очень просто воспроизвести любую особенность естественного зуба, придать реставрации естественный вид. LITE ART можно, кроме того, применять с самыми различными пластмассами и композитами, а также с гарнитурными зубами.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Рекомендации	3
2. Рекомендации по применению	3
3. Хранение	4
4. Свойства	4
5. Компоненты системы	5
6. Инструкция по применению	6
6-1 Концепция продукта	6
6-2 Концепция цвета	6
6-3 Показания	7
6-4 Применение	7
6-5 Примеры	10
7. Технические характеристики	11

Противопоказания

1. Не применять материал для пациентов, если известна аллергия на мономер метакрилата.
2. Пользователи не должны работать с материалом, если известна аллергия на мономер метакрилата.

1 РЕКОМЕНДАЦИИ

1-1 Рекомендации по работе с материалом

- 1 С материалом следует работать в хорошо проветриваемом помещении (несколько проветриваний в час).
- 2 При полировке протеза, изготовленного из этого материала, необходимо пользоваться защитной маской, одобренной органами здравоохранения. Чтобы избежать вредного воздействия пыли от порошка на здоровье, необходимо пользоваться отсасывающим устройством.
- 3 Продукт должен применяться только в соответствии с показаниями, указанными в инструкции.
- 4 Продукт предназначен для применения только специалистами в области стоматологии.

1-2 Важные рекомендации

- 1 Если у пациента или пользователя возникли воспаления или другие аллергические реакции, необходимо немедленно прекратить использование и проконсультироваться у врача.
- 2 Необходимо избегать контакта неополмеризованного материала с кожей.
- 3 Во избежание контакта с кожей или глазами необходимо пользоваться резиновыми перчатками и защитными очками. При контакте с кожей немедленно протереть пропитанным спиртом ватным тампоном и затем прополоскать под текущей водой. При контакте с глазами промыть большим количеством воды и проконсультироваться у врача.

1-3 Другие рекомендации

Необходимо разъяснить пациенту необходимость ежедневной чистки реставрации. Пищевые привычки могут привести к изменению цвета реставрации, на поверхности могут образовываться зубные отложения.

2 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- 1 Шприц или флакон сразу после каждого использования необходимо тщательно закрыть.
- 2 Дозированный на бумажный блокнот или в чашу материал следует защищать от окружающего света с помощью защитной крышки.
- 3 При работе с материалом необходимо избегать прямого сильного воздействия света (например, вблизи окна или непосредственно под лабораторным светильником). Паста может в таких случаях полимеризоваться.
- 4 Кисточку после использования следует почистить этиловым спиртом или чистящим средством для дентальных кисточек.
- 5 Нанесенный на поверхность реставрации материал можно в течение короткого времени удалить. Краски должны закрываться композитом для коронок и мостовидных протезов как SOLIDEX или CERAMAGE или акриловой пластмассой, работа выполняется по методу «внутренней колеровки».

3 ХРАНИЕНИЕ

- 1 Хранить в темном месте при температуре от 1 до 25 °C (34-77 °F). Избегать высоких температур и высокой влажности.
2. Хранить в защищенном от прямых солнечных лучей и других источников тепла месте.

4 СВОЙСТВА

4-1 Отличные свойства, связанные с затверждением поверхности

Свои отличные свойства, связанные с затверждением, LITE ART приобрел за счет вновь разработанных многофункциональных мономера и фотоинициатора. Вероятность неполимеризованной поверхности, что может произойти при работе со светополимеризуемыми композитами, благодаря этой разработке сведена к минимуму. Неравномерное растекание краски при последующей облицовке исключается.

4-2 Простое нанесение кисточкой за счет низкой текучести

Пастообразные краски LITE ART обладают низкой вязкостью, они могут легко наноситься кисточкой в один прием тонким и равномерным слоем.

4-3 Большой выбор цветов (15 цветов)

Пастообразные краски с точки зрения цвета согласуются с красками для керамики фирмы SHOFU "VINTAGE Art". При применении этих красок достигается естественный цвет, поэтому они очень часто используются в дентальных лабораториях. Для придания индивидуальных характеристик фирма SHOFU разработала три первичных пастообразных краски С, М и Y (Cyan / синий, Magenta / пурпурный, Yellow / желтый). Путем смешивания этих красок могут быть получены различные цветовые тона.

4-4 Отличная флуоресцентность

Пастообразные краски LITE ART обладают высокой степенью флуоресцентности, соответствующей естественным зубам. Ее естественный вид сохраняется даже при искусственном свете.

4-5 Удобное пользование шприцом

Пастообразные краски LITE ART расфасованы в специальные шприцы для текучих паст, чем обеспечивается их простое нанесение.

5 КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ

Компоненты набора

LITE ART – полный набор

- COLOR PASTE / паста различных цветов, 1 мл: 15 цветов
White, Black, Red, A Shade, B Shade, Khaki, Orange,
Blue Gray, Violet, Orange Brown, Dark Red Brown,
Black Brown, Cyan, Magenta, Yellow
- CLEAR LIQUID / Жидкость CLEAR 6 мл: 1 флакон
- Кисточка UNI BRUSH No. 5: 1 комплект (1 ручка,
10 кисточек-насадок)
- 1 Расцветка
- Насадка на шприц: 15 шт., Колпачок для насадки: 15 шт.



Отдельные массы

COLOR PASTE: 1 мл

- 15 цветов
White / белый, Black / черный, Red / красный, A Shade /
цвет А, B Shade / цвет В, Khaki / хаки, Orange / оранжевый,
Blue Gray / серо-голубой, Violet / фиолетовый,
Orange Brown / оранжево-коричневый, Dark Red Brown /
темно-красно-коричневый, Black Brown / черно-коричневый,
Cyan / синий, Magenta / пурпурный, Yellow / желтый
- Насадка на шприц: 1 шт., Колпачок для насадки: 1 шт.



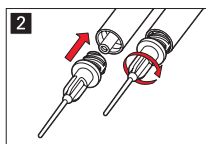
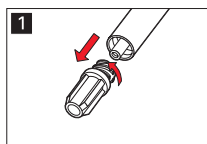
CLEAR LIQUID / Жидкость CLEAR: 6 мл



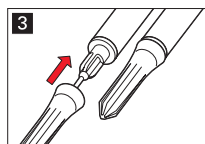
Отдельные упаковки/принадлежности

Кисточка UNI BRUSH No. 5 (1 ручка, 10 кисточек-насадок)

Использование насадок и колпачков к ним



Насадку плотно закрепить



После дозировки плотно
закрыть колпачком

6 ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Пастообразные краски LITE ART предназначены для придания характеристик и для модификации реставраций из композита для коронок и мостовидных протезов или акриловых пластмасс, а также пластмасс для протезов или гарнитурных зубов.

6-1 Концепция продукта

COLOR PASTE (15 цветов)

Пасты из светоотверждаемых композитов с низкой текучестью.

CLEAR LIQUID / Жидкость CLEAR

Специальная жидкость для регулирования вязкости пасты в зависимости от личных предпочтений.

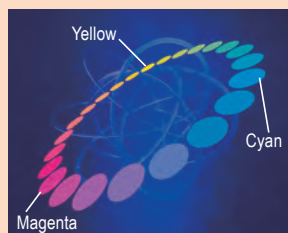
6-2 Концепция цвета

С точки зрения цвета пасты согласуются с красками для керамики VINTAGE Art фирмы SHOFU. Благодаря этим краскам достигается естественный вид, поэтому они очень часто используются в стоматологических лабораториях. Для придания индивидуальных характеристик фирма SHOFU разработала три первичных пастообразных краски С, М и Y (Cyan / синий, Magenta / пурпурный, Yellow / желтый). Путем смешивания этих красок могут быть получены различные цветовые тона.

Цвет		Пример применения					
	Цветовой код	Коррекция цвета	Пришеечная зона	Изменение цвета	Режущий край	Десна	Смесь цветов
White	W			○	○		○
Black	B	○		○			○
Red	R					○	○
A-Shade	AS	○	○				
B-Shade	BS	○	○				
Khaki	K		○	○			
Orange	O	○	○	○			
Blue Gray	Bl-G				○		
Violet	V	○			○	○	
Orange Brown	O-Br		○	○	○		
Dark Red Brown	DR-Br		○	○			
Black Brown	B-Br		○	○			
Cyan	Cyan						○
Magenta	Magenta						○
Yellow	Y						○

О трех первичных цветах

Общепринято, что красный, желтый и синий считаются первичными цветами, так они называются в классических исследованиях в связи с учением о цветах. Однако, при их смешивании между собой, в зависимости от соотношения при смешивании получался другой цвет. Количество возможных цветов было ограничено. Сегодня в различных отраслях, например, в цветной печати, применяется разработанное в 1868 году Дюком де Ароном субтрактивное («вычитательное») смешивание красок трех первичных цветов: Cyan/синего, Magenta/пурпурного и Yellow/желтого, при этом могут регулироваться соотношения при смешивании и полученный в результате цвет. Одновременно была расширена палитра возможных цветов.



6-3 Показания

- 1 Придание характеристик и модификация реставраций из композита для коронок и мостовидных протезов или акриловой пластмассы.
- 2 Придание характеристик и модификация гарнитурных зубов.

6-4 Применение

- 1 Цветовая модификация CERAMAGE (композит для коронок и мостовидных протезов) и применение в зоне окклюзии



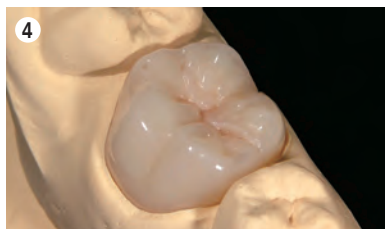
Чтобы получить индивидуальную внутреннюю выразительность, в середине жевательной поверхности полимеризованного дентинного ядра возможно нанести с помощью кисточки тонкий слой оранжевого или коричневого тона. В интерпроксимальных и пришеечных зонах в зависимости от клинического случая можно нанести цвета А или В или хаки.



Полимеризация производится в течение одной минуты в полимеризационной камере SOLIDILITE V.



(Поверхность необходимо закрыть эмалью или translucentной массой SOLIDEX или CERAMAGE (на илл. показана масса T-Glass).



После полимеризации реставрация обрабатывается обычным способом и полируется.

6-4 Применение

2 Цветовая модификация гарнитурных зубов (акриловые зубы и зубы из композита).

Прежде чем выполнить цветовую модификацию зубов из композита или акриловых зубов, необходимо нанести адгезив Cera Resin Bond.

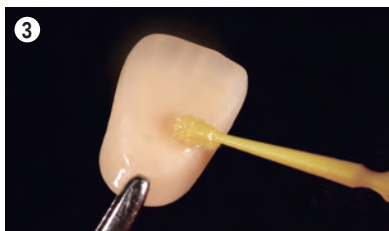


1 Придать шероховатость поверхности, используя карборундовые шлифовальные инструменты (Dura-Green).

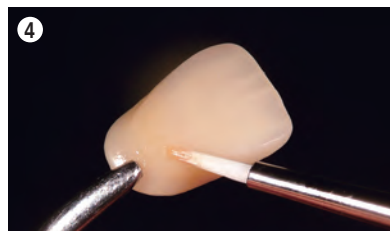


2 Удалить кисточкой возможную пыль и обработать сжатым воздухом без содержания масла. Нанести Cera Resin Bond I и оставить на 10 секунд для воздействия.

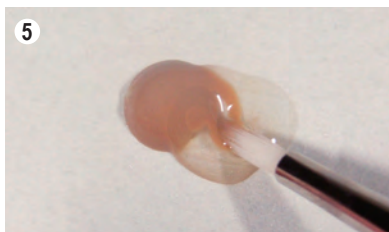
Рекомендация шершавые поверхности НЕ чистить водой или в пароструйном аппарате!



3 Затем нанести Cera Resin Bond II и полимеризовать в течение 3 минут в SOLIDILITE V.



4 Нанести пастообразную краску LITE ART (на илл. показан цвет А) и полимеризовать в течение 1 минуты в SOLIDILITE V.



5 С помощью жидкости CLEAR можно разбавить краску или изменить текучесть пасты.



6 Закрыть поверхность слоем эмали или трансlucentной массы SOLIDEX или CERAMAGE (на илл. показана масса T-Glass).



После полимеризации реставрация обрабатывается обычным способом и полируется.



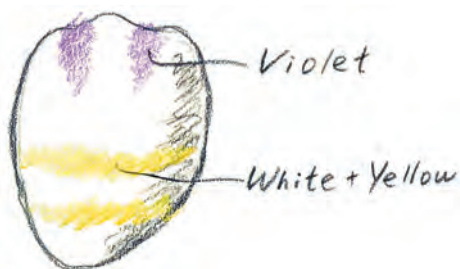
6-5 Примеры

Придание транспарентности в области режущего края

Илл. 1:

Для усиления транспарентности в зоне режущего края и регулирования отражения света можно нанести тонкий слой фиолетовой краски.

Для получения белых или светлых полосок или деминерализованных участков на дентин кисточкой наносится белая или желтая краска, одна или в смеси.



Воспроизведение цвета десны

Илл. 2:

Воспроизведение влияния красноватой десны в структурах на основе имплантатов может быть выполнено красной, фиолетовой, оранжево-коричневой краской или смесью красок для получения индивидуальных цветов десны.



7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Глубина полимеризации

Краска-паста	Жидкость CLEAR
Минимум 0,1 мм	Минимум 1,0 мм

Стандартное время полимеризации в полимеризационной камере для дентальных лабораторий

Полимеризационная камера для дентальных лабораторий	SOLIDILITE V
Время полимеризации	1 минута

Рекомендация

LITE ART можно полимеризовать во всех камерах для светополимеризации, рекомендованных фирмой SHOFU. Чтобы добиться оптимальной светополимеризации пастообразных красок LITE ART, необходимо следить за тем, чтобы реставрация была расположена в камере оптимально в направлении луча света. При использовании светополимеризационных камер необходимо соблюдать инструкцию производителя.

CE 0120



Manufacturer

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD. 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

SHOFU UK Riverside House, River Lawn Road, Tonbridge, Kent, TN9 1EP, UK

SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD. No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

SHOFU DENTAL GmbH Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany

www.shofu.de

429908 • 02/2013